

新文科背景下关于高校专业“基础俄语”课程建设的几点思考

张克勤

(内蒙古大学外国语学院俄语系 内蒙古呼和浩特 010030)

【摘要】“新文科”建设举措的提出不仅为俄语教学改革指明了前行的方向,也提供了具体的工作思路。因此,怎样将高校专业“基础俄语”课程建设与发展纳入“新文科”背景中,认真研究与探索“新文科”精神指导下的具体教学模式、理念与方法,是“基础俄语”建设中的重要举措,也成为当前俄语教师迫切需要思考和探究的问题。

【关键词】新文科;基础俄语;课程建设

DOI: 10.18686/jyyxx.v2i4.33437

“基础俄语”是高校俄语专业基础阶段的必修、主干、核心课程,是面向零起点俄语专业学生开设的综合类入门课程。目的在于让学生掌握俄语语音、语法、词汇等基础知识,培养学生俄语听、说、读、写、译等方面的综合技能,提高学生用俄语进行实践交际的能力。课程持续时间为四个学期,在俄语专业的各门课程中占学时最多、学分最多、内容最多、涉及面最广、难度最大。因此,它在基础阶段的课程设置中占据不可替代的关键地位,为学生今后一切俄语学习活动打下基础。该课程通常都是高校外国语学院俄语专业的重点建设课程。

近年来,随着祖国的不断强盛,现代信息技术的不断精进,以及“一带一路”政策的贯彻和深入,全社会对俄语专业人才提出了越来越高的要求。以为国家培养能够堪当民族复兴大任的新时代俄语人才为目标,改革优化“基础俄语”课程,放眼世界,求实创新,继往开来,使其成为紧跟时代步伐,更受学生欢迎的金课,成为当前俄语教师迫切需要思考的问题。

2019年,国家基于切实提高高校服务经济社会发展能力,培育新时代社会科学家,加快创新发展文科教育,出台并启动了“新文科”计划。2020年,教育部“新文科”建设工作组在山东召开相关会议,正式发布了《新文科建设宣言》。其中提出的“三项基本原则”,即:守正创新,价值引领,分类推进;以及“三大重要抓手”,即:把握专业优化,课程提质,模式创新。不仅为俄语教学改革指明了前行的方向,也提供了进行每一步工作的具体思路。因此,将高校专业“基础俄语”课程的建设与发展纳入“新文科”背景中,认真研究与探索“新文科”精神指导下的具体教学模式、理念与方法,是“基础俄语”建设中的重要举措。

教学团队、教学模式、教学方法、教学内容、教学资源、教学评价机制在教学过程中至关重要,因此是课程建设中的重点环节。以下是笔者对这几方面所做的思考。

1 在教学团队方面

教学团队是课程建设计划、实施的主体,也是“新文科”指导思想的具体贯彻者,是决定工作成败的关

键。只有打造坚强有力、素质过硬的团队,才能实现既定目标。首先,加强教师间的交流,运用多种平台及时交流教学经验。不断提升教师的教学理论和实践水平。使教学方式更科学、更受学生欢迎,从而提高教学质量;其次,强化团队成员的“集体主义”意识,发挥各自的优势,集思广益,有意识地以集体形式进行“流水式”备课和教学活动或者科研活动。找到各门课程之间的联系,通过教师科学地组织教学活动,互相配合,使得各门俄语专业课程成为一个互相有关联的有机的整体,而不是孤立的一门课,共同为培养听、说、读、写、译,语言、文化知识都过关的一流俄语人才而努力;再次,“新文科”要求教学与网络紧密结合,因此,在不断提高教师专业水平的同时,也有必要通过开展继续教育或考核等方式进一步跟进教师使用现代化信息技术的能力。最后,要尽快地扭转教师的角色。教师不再是课堂的主体,而是学生学习乃至人生的引领者、启发者、指导者。要形成“以教师为主导、学生为主体”的教学常态。

2 在教学模式方面

线上线下混合式教学模式是未来教学模式的发展方向。“基础俄语”目前所面临的状况是:教学任务重,课堂时间紧张;没有时间扩充课外知识;教与练的时间不容易平衡,很难让每个学生都获得单独表现和单独接受指导的机会;难以实现个性化教学;教学效果的测试方式单一等等。因此,急需探索更为优化的教学方式以缓解当前课程教学所面临的窘境。而线上线下混合教学方式改变了传统课堂教学的死板模式,受到新时期大学生的欢迎。采取这种更科学的教学方式不仅可以提高学生的学习和积极性,增强学生的自学能力和思辨能力,同时也可以给课堂留出更多的实训时间,改善由于课堂时间过于紧张,学生没有机会展现自我学习成果的状况。同时,也为教师开展一些“思政”或“思辨”内容创造了机会。此外,线上资源可供学生反复温习,查缺补漏,有助于巩固知识。线上做练习,提交作业,系统自动统计各种数据,也可以帮助老师清楚地了解教学效果。总之,混合式教学模式不仅有利于激发学生自主学习的能

动性,也必将引发教师角色、课程模式、管理模式等一系列变革。

3 在教学方法方面

充分利用网络平台、线上资源和一切先进科技手段进行授课;改变传统对外语“死记硬背”的教学方法,采用“任务型”教学方法,根据产出导向的规律,进行课前预习阶段的“任务驱动”,课堂讲授阶段“互动解疑”的深入学习,课下复习阶段的“巩固强化”,实现线上、线下混合教学的良好对接,让学生更高效、便捷地进行学习。在教学中,经常改变教学方法或灵活使用多种教学方法,例如,问答法,翻译法,案例法,调查法,讨论法,引申法等等,以保持学生对课堂的新鲜感和探索欲。

4 在教学内容方面

“新文科”要求努力推进学科之间的交叉与融合,进而培养新型复合型文科人才。“基础俄语”属于外语专业综合类精读课程,因此,在课程内容方面一定要体现“全面”性。首先,要同时涉及语音、语法、词汇、篇章、修辞等内容,涵盖听、说、读、写、译各个方面,不仅要多维度展现俄语本身的面貌,还要体现俄语语言文化的魅力。在教授语言知识的基础上,尽可能补充一些与时代精神相符的时政内容,使所学知识与周围的生活紧密相关;还要尽可能为学生展现语言背后俄民族思维、传统、习俗、礼仪等方面的国情因素,为学生进行跨文化交际打下基础。其次,大胆融入一些与外语人才就业相关的专业知识,如财经类知识,礼仪交际知识,旅游行业知识,翻译职业素养,酒店管理知识,商务谈判知识等等,为有目的培养专业领域俄语翻译,打造本校特色专业打下基础。

这里还要特别指出的是,应当重视教学环节中涉及翻译的内容,纠正学生“说出意思就行了”的错误观念,教给学生一定的翻译原则、技巧与方法,通过对不同学生做出的翻译进行译本对比。在基础阶段就帮助学生树立“正确、通顺、优美”,“立足文本,关照读者”的翻译理念,使学生深刻认识母语文化的重要性。

5 在教学资源方面

专门针对“基础俄语”课程的教学资源现处在线

下、线上资源都不太充足的状况中。大多数高校在该课程中采用的教材是外语教学与研究出版的史铁强先生主编的《新版东方大学俄语》1-4册。由高校根据该教材制作的线上慕课有第一册和第二册,由教学机构制作的视频课程有第一至第四册。练习资源以相关的专业四级模拟题较多,同步练习只有“东方新版”教材《一课一练》1-4册,可以在网上做的电子练习题少之又少。而在线教学资源 and 习题资源是在进行混合教学中线上教学部分的关键,因此,打造具有本校特色的、形式丰富多样的、符合时代主题和学生喜好的“基础俄语”慕课或微课,建设“练习题库”,使用相关软件实现习题的“电子化”以及“交互使用”功能是目前尤为紧迫的课程建设任务。

6 在教学评价机制方面

教学评价应当分为对“教”的评价以及对“学”的评价两部分。

对“教”的评价方面,关键是应当建立科学的评教机制,而不仅仅停留在“学生为教师打分”的单一方法上。也可以尝试通过收集学生对教学方法和内容的建议和意见、考察教师教案或对学生成绩的实时跟踪等办法来考察。

对“学”的评价方面,应当由目前单一阶段性考试向“过程性”评价方式过渡或混合使用。这样既有利于客观体现学生平时的学习状况,也更加肯定了学生每一步的努力成果。此外,将一些能体现“思辨能力”的实践活动成绩纳入学习效果评价中,也可以起到检测“思辨能力”教学效果的作用。

7 结语

综上,在“新文科”的背景下,只有不忘初心,锐意进取,以服务学生为本,充分发扬“工匠精神”,不断加强俄语课程建设,才能打造更具活力、更受欢迎的“基础俄语”课程,从而为培养合格的俄语人才做出应有的贡献。

作者简介: 张克勤(1977.3—),女,硕士,讲师,研究方向:俄语语言文化。

论文依托项目: 2019年内蒙古大学主干核心课建设项目。

【参考文献】

- [1] 黄启兵,田晓明.“新文科”的来源、特性及建设路径.苏州大学学报:教育科学版,2020.
- [2] 林丽.对新版《大学俄语》(1-4)及俄语实践课教学的思考.中国俄语教学,2011(2).
- [3] 戴慧.俄语专业零起点课堂教学特点与原则分析.长春师范大学学报:人文社会科学版,2010(5).
- [4] 张新国.试析“双重主体”教学在高校课堂中的应用.高教学刊,2015(18).